

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2001/58

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Representatives of Dominican Republic and Latvia to the United Nations.

17 August 2001

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants de la République dominicaine et de la Lettonie auprès de l'Organisation.

le 17 août 2001

New York, N. Y.
August 15, 2001.

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Dominican Republic and the Government of the Republic of Latvia have decided to formalize diplomatic relations between the two countries at the Ambassadorial level as of August 15, 2001.

We, therefore, kindly request Your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué to be distributed as an official document to all Member States of the United Nations for their information.

We take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.



Pedro L. Padilla Tonos
Permanent Representative



Dace Dobraja
Chargé d'affaires

H. E. Mr. Kofi Annan
Secretary General of
the United Nations
New York, N. Y.

JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN
THE REPUBLIC OF LATVIA AND THE DOMINICAN REPUBLIC

The Republic of Latvia and the Dominican Republic,

With the purpose to promote mutual understanding and strengthen the friendship and cooperation among these two peoples,

On the base of the principles and purposes of the Charter of the United Nations and international law, particularly on the respect for and promotion of international peace and security, equality among States, national sovereignty, independence, international treaties, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States.

Have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level, in accordance with the provisions of Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness therefore, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in duplicate in Latvian, Spanish and English languages, all texts being equally authentic.

Signature on August 15..... 2001

For the Republic of Latvia



Dace Dbrāja
Chargé d'Affaires a.i.

For the Dominican Republic



H.E. Pedro Padilla Tonos
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary

COMUNICADO CONJUNTO
sobre el establecimiento de relaciones diplomáticas
entre la República de Letonia y la República Dominicana

La República de Letonia y la República Dominicana:

Con el propósito de promover un entendimiento mutuo y fortalecer la amistad y cooperación entre sus dos pueblos;

Sobre la base de los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, en particular sobre el respeto y promoción de la paz y seguridad internacionales, la igualdad entre los Estados, la soberanía nacional, la independencia, los tratados internacionales, la integridad territorial y la no interferencia en los asuntos internos de los Estados;

Han decidido establecer relaciones diplomáticas al nivel de Embajadores, de acuerdo con lo establecido en la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas, de 18 de abril de 1961, a partir de la fecha de suscripción de este comunicado conjunto;

En consecuencia, los suscritos representantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han firmado el presente Comunicado Conjunto en duplicado, en los idiomas español, letón e inglés, siendo todos los textos igualmente auténticos.

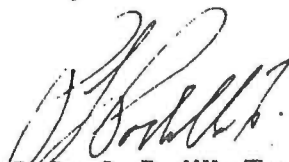
Nueva York, N. Y., 15 de agosto de 2001.

Por la República de Letonia



Hon. Dace Dobraja
Encargada de Negocios

Por la República Dominicana



S. E. Pedro L. Padilla Tonos
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario